

1/ Chèques à éditer à l'ordre de OCCE CE 220 (à remettre à l'enseignant-e de français)

- **Coopérative scolaire: chèque de 16 EUR** (pas de caractère obligatoire). Le montant de la coopérative s'élève à 14 euros pour tous les enfants d'une même fratrie.
- **Fichier de maths: 9 EUR**

2/ Attestation d'assurance (à remettre à l'enseignant-e de français)

Une **attestation d'assurance scolaire couvrant la responsabilité civile et individuelle accident**.
Cela doit apparaître clairement sur l'attestation !

3/ Information pour les langues (chèques à remettre à l'enseignante de langue)

Deutsch: Arbeitshefte, Sprach- und Lesebücher, die ersten Schreibhefte und Schnellhefter werden von der Deutschen Abteilung gestellt.

Wir bitten um einen Beitrag zur cooperative scolaire von 30 Euro für jedes Kind (20€ Pflichtbetrag für Schulbücher und Arbeitshefte und 10€ für die cooperative scolaire) , da die Deutsche Abteilung nur eine geringe Unterstützung der Stadt erhält, um die Schulbuchbestände aufzustocken, teilweise zu erneuern, sowie Arbeitshefte, Bücher und Material anzuschaffen. Stellen Sie den Scheck bitte auf den Namen Deutsche Abteilung CS 1620 aus.

Italiano: i libri di testo e i quaderni (che verranno distribuiti dalle insegnanti a settembre) devono essere rivestiti con una copertina e devono avere un'etichetta col nome e cognome del bambino. Inoltre un assegno di 30 € intestato alla Cooperativa scolastica italiana N. 1606 per l'acquisto dei libri di testo (dal CP al CM2) e di altro materiale come l'acquisto dei quaderni, dei libri della biblioteca....

English: We will provide the notebooks and folders but if they get filled up or damaged during the year, you will need to supply another one.

We ask for 30 € per child to cover all of the operating expenses of the English section, including workbooks, library books, posters and classroom decorations, cooking ingredients and other supplies (25€ minimum mandatory fee to cover books and 5€ which contribute to class pedagogical projects and special events). The workbooks paid for by the cooperative will be kept by the children at the end of the year. Please make cheques payable to: OCCE CS 1605

Español: El cuaderno de trabajo, así como otros materiales necesarios, los proporciona la escuela. La agenda escolar puede ser la misma que lleven en francés. Dicha agenda debe ser supervisada diariamente por los padres del alumno/a, pues es la herramienta que sirve de enlace entre la escuela y la familia. Nunca deben olvidarla en casa ni en la clase de francés. Quien lo desee puede llevar un cuadernito pequeño como agenda de español.

La inscripción a la cooperativa escolar está fijada en 30 euros por alumno/a. Esta cantidad sirve para la adquisición de los libros de texto de español y algún otro material escolar de la sección. La aportación se hará por cheque a nombre de « Coopérative scolaire 1607 » antes del 10 de septiembre. Se ruega que no se haga entrega de dinero en metálico, salvo que sea absolutamente inevitable. Se devuelve justificante al alumno o alumna.

4/ Fournitures scolaires pour les cours de français (CP)

Cette liste est commune à tous les élèves du niveau. L'enseignant de chaque classe pourra fournir une petite liste complémentaire en début d'année scolaire.

Tout le matériel doit être marqué au nom de l'enfant. Cela évite les risques de perte, vol ou échange. Le matériel ne doit pas être nécessairement neuf, mais il doit être en **bon état** !

Désignation		Qté demandée	Utilisez ces colonnes pour préparer votre commande !	
			Qté déjà en stock	Qté à commander
Références proposées, sans caractère obligatoire, par les parents élus dans le cadre de l'achat groupé de fournitures scolaires.				
UNE TROUSSE AVEC :				
Crayon de papier <i>(1 pour trousse, 2 pour réserve)</i>	11685/1	3		
Feutres pour ardoise Velleda <i>(3 pour trousse, 6 pour réserve)</i>	22668	9		
Gomme	22700	1		
Stylo à bille encre bleue effaçable (type frixion)	65383	1		
Taille-crayon avec réserve	11969	1		
Recharges de stylos à bille encre bleue <i>(pour réserve)</i>	74676	3		
Règle graduée de 0 à 20 cm	79842	1		
Paire de ciseaux à bouts ronds				
- Pour droitiers	21536	1		
- Pour gauchers	21537			
Bâtons de colle UHU <i>(1 pour trousse, 5 pour réserve)</i>	23903	6		
Feutre surligneur jaune	64132	1		
UNE SECONDE TROUSSE AVEC :				
Boîte de crayons de couleurs	30416	1		
Pochette de feutres à pointe moyenne	72539	1		
AUTRE MATERIEL :				
Chemise carton 3 rabats à élastiques (orange)	63040	1		
Cahier 17x22cm pour religion ou morale, polypro ou prévoir protège cahier gris	79852	1		
Ardoise blanche (type Velleda)	04495	1		
Chiffon pour ardoise	XXXXXXXXXXXX	1		

5/ Fournitures scolaires pour les cours de langue (CP)

ITALIANO				
Cartellina rigida con elastici	63042	1		
Etichette	31865	1		
Porta listino A4 40 pagine	70210	1		
ENGLISH				
1 box of tissues (e.g. Kleenex)		1		
ESPAÑOL				
Carpeta de elásticos	63042	1		

DEUTSCH		
Eine großes Heft „Travaux pratiques“ (24*32 SEYES, größer als DIN A4)	72209	1
Ein Hausaufgaben-/Mitteilungsheft	53572	1
Federmäppchen	15221	1
Bleistifte	11685/1	2
Buntstifte	30416	1
Spitzer mit Auffangdose	11969	1
Radiergummi	22700	1
Schere	21536 / 21537	1
Lineal	79842	1
Klebestift	23903	1
Eine große Packung Papiertaschentücher		1